Porównanie tłumaczeń Mateusza 28:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wieczorem zaś po szabatach świtając ku pierwszemu tygodni przyszła Maria Magdalena i inna Maria zobaczyć grób |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A po szabacie, o świcie pierwszego dnia tygodnia,\* przyszła Maria Magdalena i druga Maria,\*\* aby obejrzeć grób.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (Późno) zaś (po)-szabacie, świtającego (dnia) ku pierwszemu tygodnia, przyszła Mariam Magdalena i inna Maria obejrzeć grób.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wieczorem zaś (po) szabatach świtając ku pierwszemu tygodni przyszła Maria Magdalena i inna Maria zobaczyć grób |

1. 1) <x>30 23:11</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 27:56</x>; <x>490 8:2</x> [↑](#footnote-ref-3)